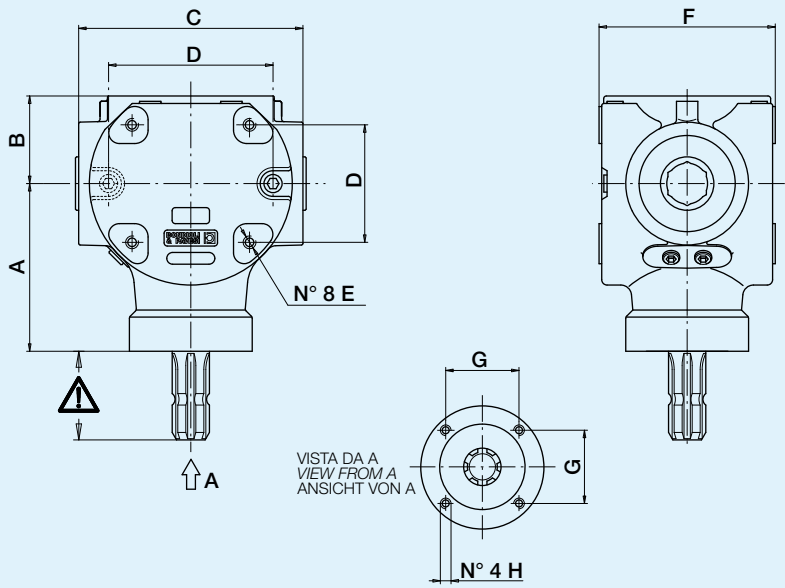




SERIE
SERIES
SERIE

4003





TIPO TYPE TYP	A	B	C	D	E	F	G	H
S4023	115	67	164	88	M10	120	54,4	M8
G4033	4,53"	2,64"	6,46"	3,46"	3/8-16UNC	4,72"	2,14"	5/16-18UNC
S4023	137	70	180	88	M12	144	61,5	M8
G4033	5,39"	2,76"	7,09"	3,46"	1/2-13UNC	5,67"	2,42"	5/16-18UNC
S4053	157	82	210	110	M12	165	68,6	M10
G4053	6,18"	3,23"	8,27"	4,33"	1/2-13UNC	6,50"	2,70"	3/8-16UNC
S4073	175	90	230	115	M14	175	68,6	M10
G4073	6,89"	3,54"	9,06"	4,53"	9/16-12UNC	6,89"	2,70"	3/8-16UNC
S4083	197	100	244	127	M16	190	73,5	M10
G4083	7,76"	3,94"	9,61"	5"	5/8-11UNC	7,48"	2,89"	3/8-16UNC

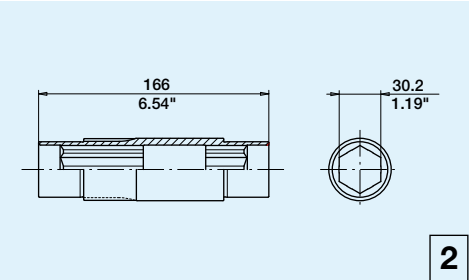
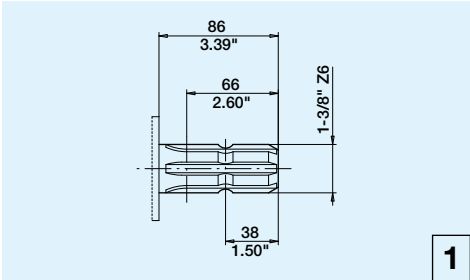
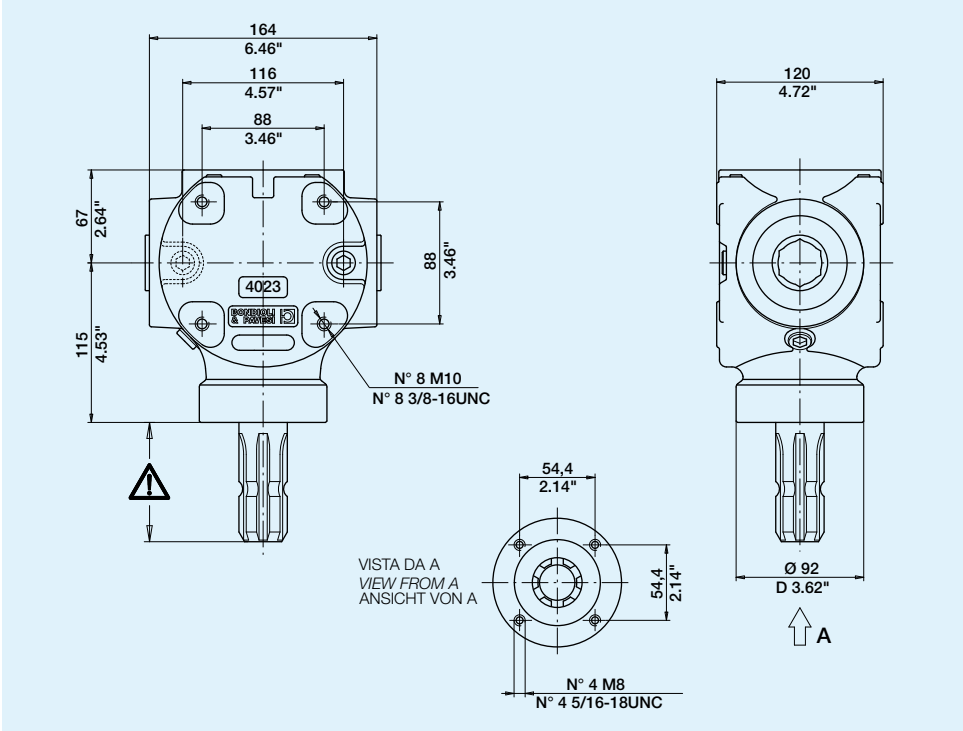
ATTENZIONE!
Gli alberi contrassegnati non sono protetti. Ogni componente in rotazione deve avere una protezione specifica o integrata con la macchina. Bondioli & Pavesi declina ogni responsabilità in caso le idonee protezioni non siano previste e mantenute efficienti.

WARNING!
Rotating shafts marked are not shielded. Any shaft and coupling not guarded by location must be shielded by an interactive guarding system. Bondioli & Pavesi declines responsibility if proper guards are not provided and maintained.

ACHTUNG!
Die mit gekennzeichneten Wellen sind freiliegend. Jedes drehende Bauteil muss einen spezifischen oder in die Maschine integrierten Schutz haben. Bei nicht geeigneten oder unzureichend instandgehaltenen Schutzvorrichtungen lehnt Bondioli & Pavesi jegliche Verantwortung ab.

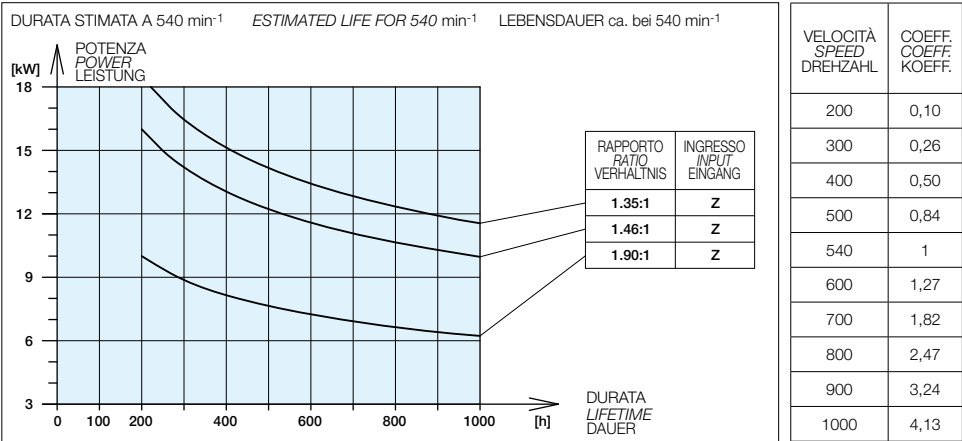
- PRINCIPALI APPLICAZIONI:
 - FRESE INTERFILARI, FRESE SPOSTABILI.
 - ALBERI X-Y CAVI CON PROFILO ESAGONALE
 - RAPPORTI IN RIDUZIONE FINO A 2,44:1
 - POTENZE FINO A 49 kW A 540 min⁻¹.
 - SCATOLE MONOBLOCCO IN GHISA.
 - VERNICIATURA INTERNA ED ESTERNA, ESSICCAZIONE IN FORNO, RESISTENZA ALLA CORROSIONE SECONDO NORMA ASTM B 117-79 RESISTENZA ALL'OLIO ISO VG 150 EP FINO A 125°C (260°F).
 - COPPIE CONICHE A DENTATURA DIRITTA GLEASON IN ACCIAIO CEMENTATO E TEMPRATO.
 - ALBERI ESAGONALI CEMENTATI E TEMPRATI O CARBONITRURATI.
 - CUSCINETTI DI QUALITÀ PER ELEVATA AFFIDABILITÀ (L10).
- TYPICAL APPLICATIONS:
 - ROTARY TILLERS, OFFSET ROTARY TILLERS.
 - OUTPUT SHAFT HOLLOW WITH HEXAGONAL PROFILE.
 - REDUCTION RATIO UP TO 2.44:1
 - POWER UP TO 49 kW AT 540 min⁻¹.
 - ONE PIECE CAST IRON CASE MAX STRENGTH PRECISE POSITIONING OF INTERNAL COMPONENTS.
 - INNER AND OUTER DIPPING AND OVEN DRYING AT HIGH TEMPERATURE. CORROSION RESISTANCE TO ASTM B 117-79. CAPABLE OF WORKING UP TO 125°C (260°F) WITH ISO VG 150 EP.
 - GLEASON SYSTEM STRAIGHT BEVEL GEAR MADE FROM CARBURIZED AND HARDENED STEEL.
 - HEXAGONAL HOLLOW SHAFTS ARE CASE HARDENED OR CARBONITRIDED.
 - QUALITY BEARINGS FOR HIGH RELIABILITY (L10).
- HAUPTSÄCHLICH VERWENDET BEI:
 - REIHENHACKFRÄSEN, FRÄSEN MIT SEITENVERSCHIEBUNG.
 - XY - SECHSKANT - HOHLWELLE.
 - UNTERSETZUNGSVERHÄLTNISSE BIS ZU I=2,44:1
 - LEISTUNGSBEREICH BIS 49 kW BEI 540 min⁻¹.
 - GUß-GETRIEBEGEHÄUSE IN EINEM STÜCK.
 - GEHÄUSE TAUCHGRUNDIERT, IM EINBRENNVERFAHREN GETROCKNET. KORROSIONSBESTÄNDIG GEMÄß NORM ASTM B 117-79 HITZEBESTÄNDIG BEI ISO VG 150 EP ÖL BIS 125°C(260°F).
 - KEGELRÄNDER GERADVERZAHNT UND EINSATZGEHÄRTET.
 - SECHSKANTHOHLWELLEN EINSATZGEHÄRTET ODER NITRIERGEHÄRTET.
 - QUALITÄTS-WÄLZLAGER FÜR HÖCHSTE ZUVERLÄSSIGKEIT (L10).

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS		4023		4033		4034		4053		4054		4073		4083		
		min ⁻¹	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV	kW	CV
RIDUTTORE SPEED REDUCER UNTERSETZUNGSGETRIEBE	1,35:1	540 1000	15	20												
	1,46:1	540 1000	13	18	19	26	19	26	35	48	33	45				
	1,50:1	540 1000										40	54			
	1,57:1	540 1000												49	66	
	1,69:1	540 1000						29	40	26	36					
	1,75:1	540 1000			15	20	15	20								
	1,81:1	540 1000			13	18	13	18								
	1,91:1	540 1000	9	12					24	32	24	32	27	37	33	45
	2,44:1	540 1000					13	18			22	30				



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	M CV	M N-m	M in-lb	N-m	M in-lb	min ⁻¹	
1,35:1	540	15	20	260	2303	351	3109	400	135
1,46:1	540	13	18	234	2073	342	3026	370	146
1,90:1	540	9	12	156	1382	297	2625	284	190

4023



CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

4023

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

190 - 146 - 135

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

X

Y

Z

R

X

Y

Z

F

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

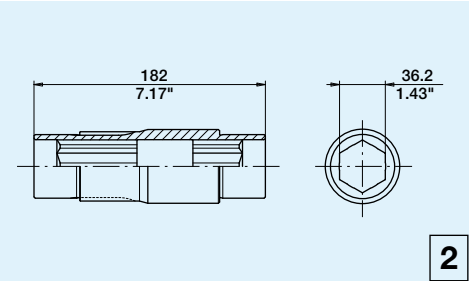
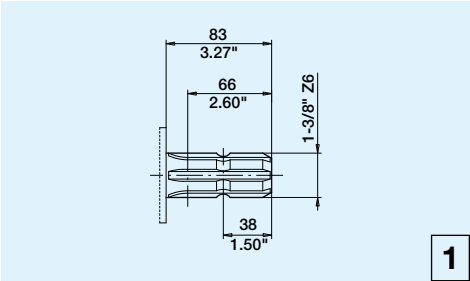
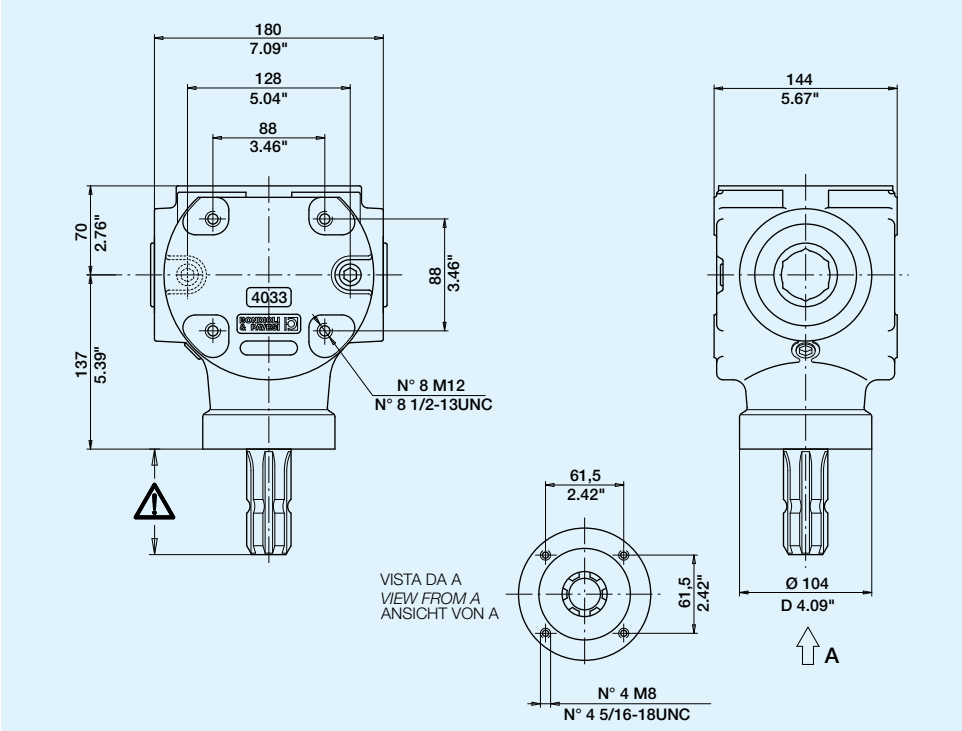
ASSE Z Z AXIS WELLE Z

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

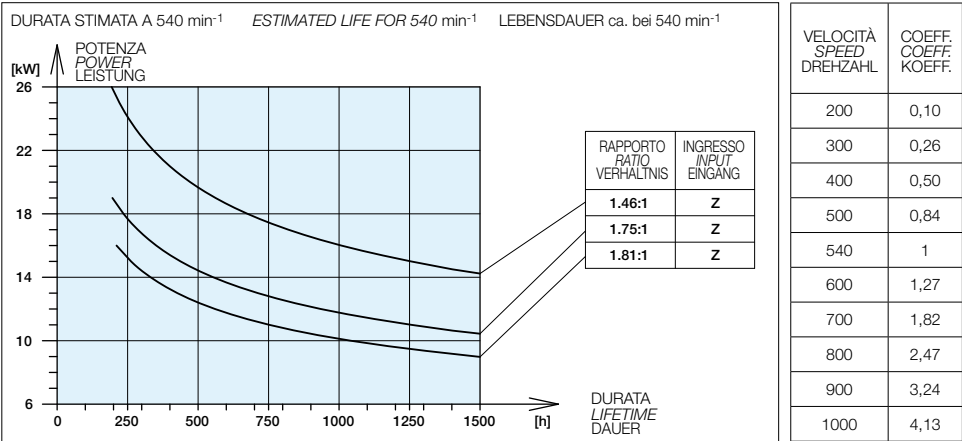
6 398SGB0093A01 - 25-10-17

BONDIOLI & PAVESI



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	CV	M N-m	M in-lb	N-m	M in-lb	min ⁻¹	
1,46:1	540	19	26	338	2994	494	4371	370	146
1,75:1	540	15	20	260	2303	455	4030	309	175
1,81:1	540	13	18	234	2073	424	3751	298	181

4033



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,8 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 13 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 27 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 29 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,8 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 13 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

4033

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

181 - 175 - 146

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

X

Y

Z

R

X

Y

Z

F

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

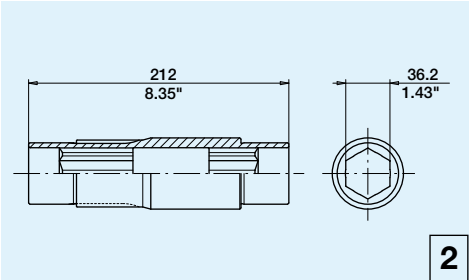
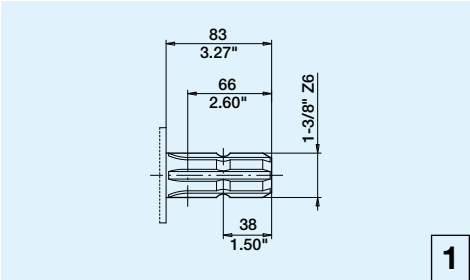
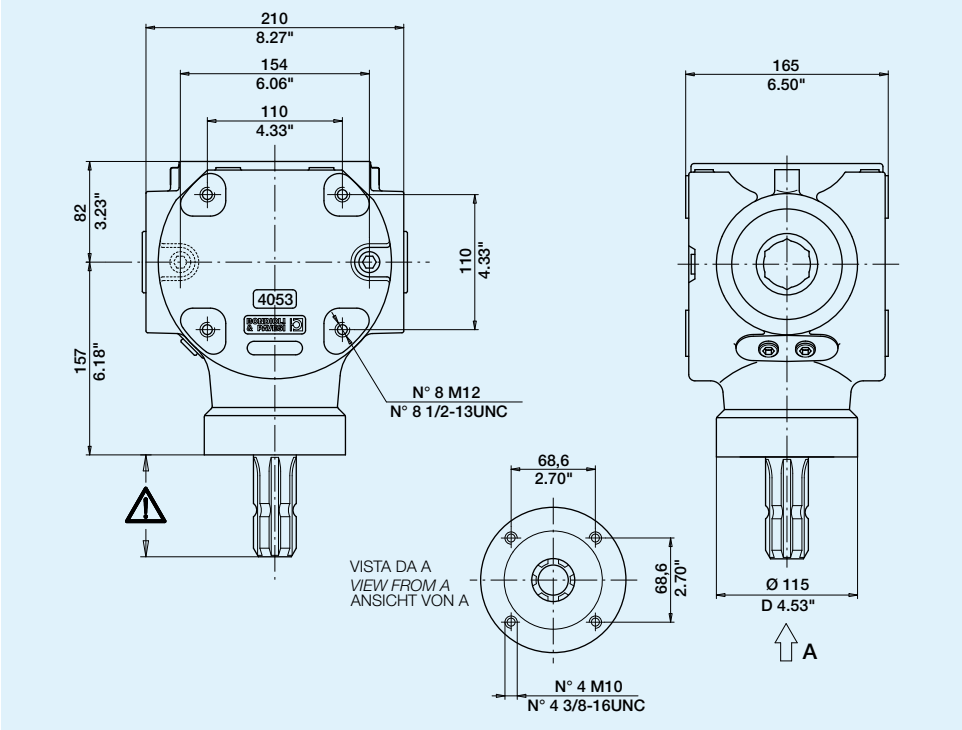
ASSE Z Z AXIS WELLE Z

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

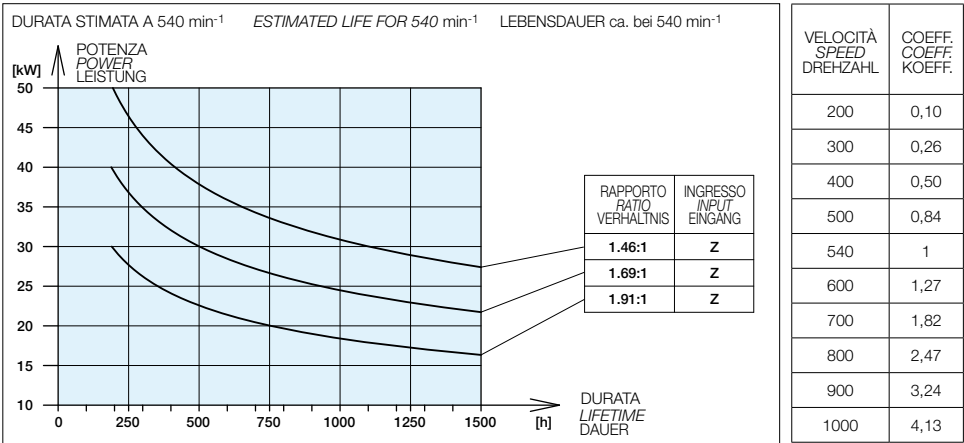
1

2



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	P kW	CV	M N·m	in·lb	N·m	M in·lb	min ⁻¹	
1,46:1	540	35	48	625	5527	912	8070	370	146
1,69:1	540	29	40	520	4606	880	7784	320	169
1,91:1	540	24	32	416	3685	795	7038	283	191

4053



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 0,95 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 18 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 33 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 40 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 0,95 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 18 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

4053

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

191 - 169 - 146

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

X

Y

Z

R

X

Y

Z

F

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

1

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

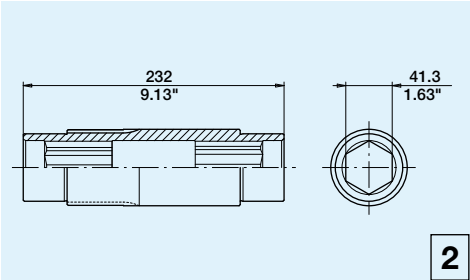
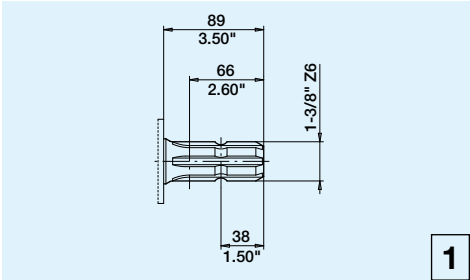
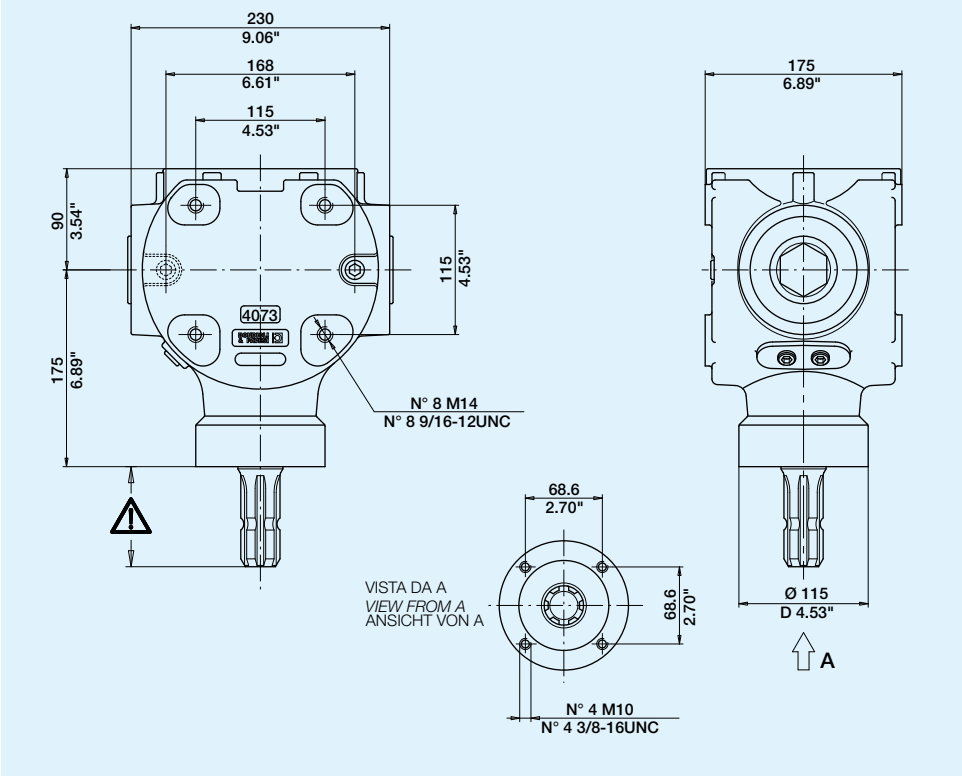
ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

2

10

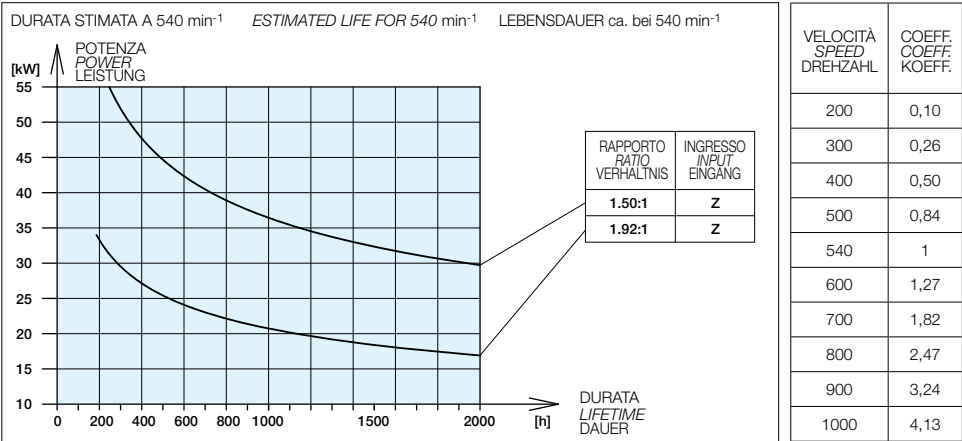
398SGB0093A01 - 25-10-17

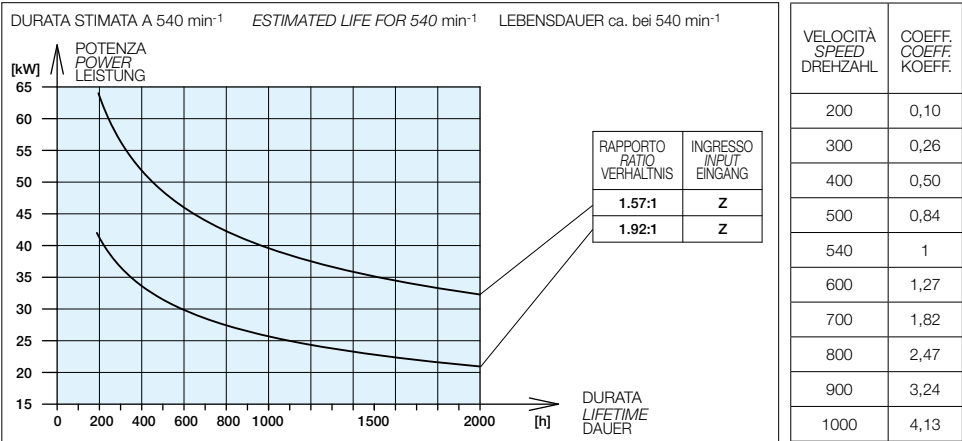
BONDIOLI & PAVESI

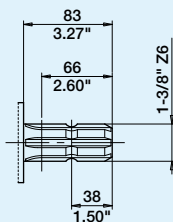
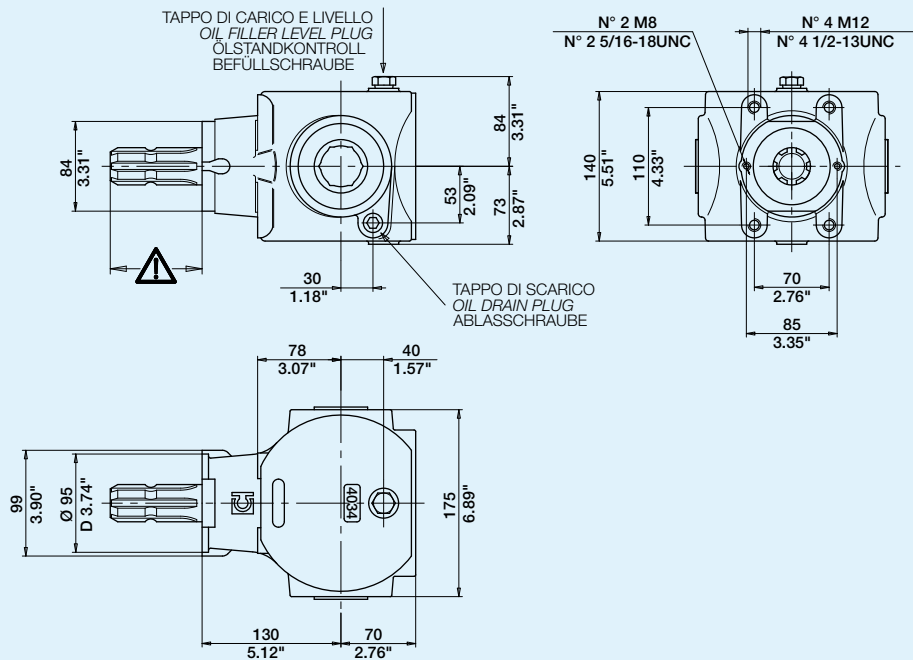


RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO Z INPUT Z EINGANG Z					USCITA X-Y OUTPUT X-Y AUSGANG X-Y			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	P			M		M			
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb	N·m	in·lb	min ⁻¹	
1,50:1	540	40	54	703	6218	1054	9327	360	150
1,92:1	540	27	37	481	4260	924	8180	281	192

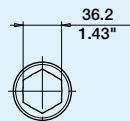
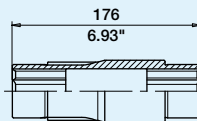
4073





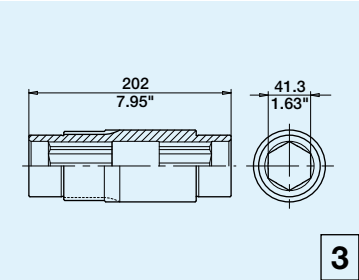
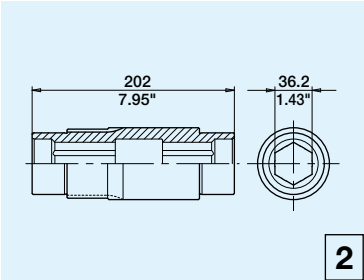
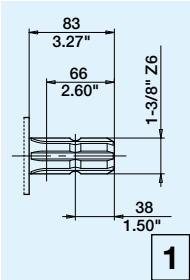
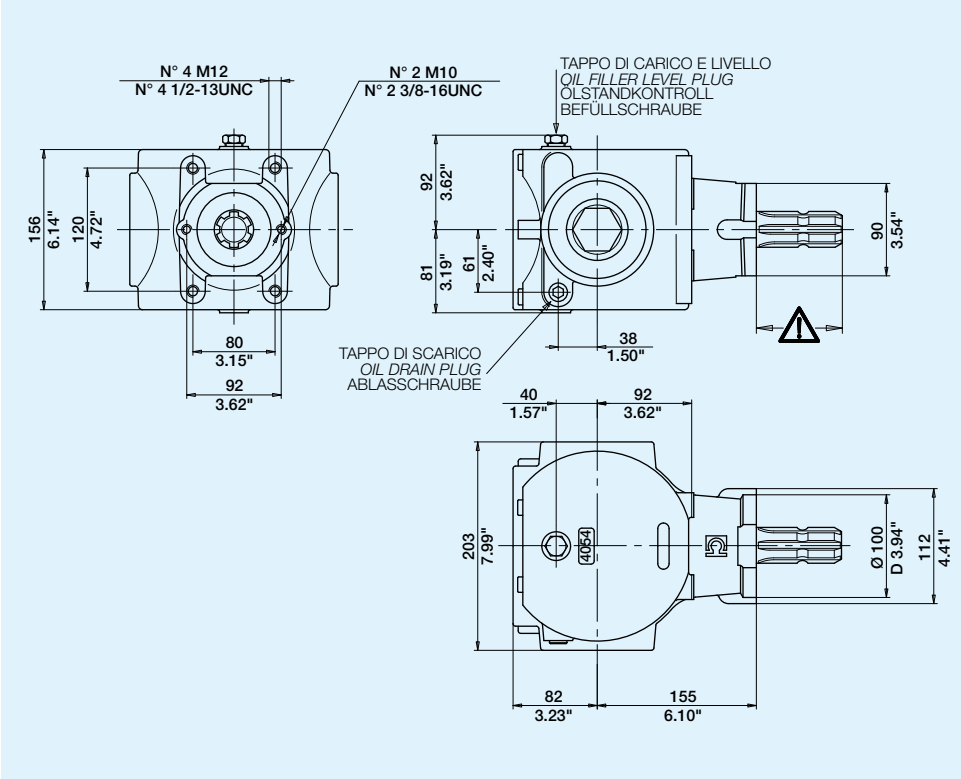


1



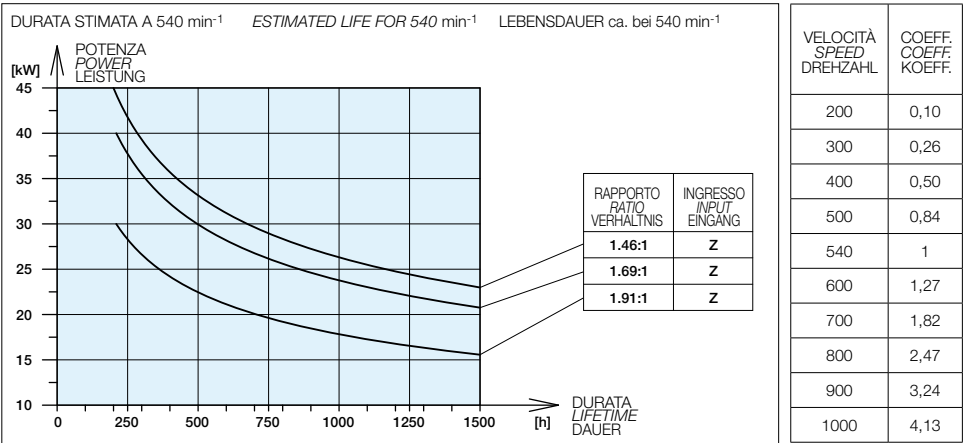
2

RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	min ⁻¹	kW	P	CV	N·m	in·lb	M	N·m	in·lb	min ⁻¹
1,46:1	540	19	26	338	2994	2994	494	4371	370	146
1,75:1	540	15	20	260	2303	2303	455	4030	309	175
1,81:1	540	13	18	234	2073	2073	424	3751	298	181
2,44:1	1000	13	18	126	1119	1119	309	2731	410	244



RAPPORTO RATIO VERHÄLTNIS	INGRESSO INPUT EINGANG						USCITA OUTPUT AUSGANG			CODICE RAPPORTO RATIO CODE ÜBERSETZUNG
	P			M			M			
	min ⁻¹	kW	CV	N·m	in·lb	N·m	in·lb	min ⁻¹		
1,46:1	540	33	45	585	5182	855	7565	370	146	
1,69:1	540	26	36	468	4145	792	7006	320	169	
1,91:1	540	24	32	416	3685	795	7038	283	191	
2,44:1	1000	22	30	211	1865	514	4552	410	244	

4054



Per ricavare la durata a velocità diversa da 540 min⁻¹ a parità di potenza, moltiplicare la durata ottenuta dal diagramma per il coefficiente indicato in tabella.

To estimate the expected life with a speed different from 540 min⁻¹ but with an equal power, multiply the life obtained from the diagram by the coefficient indicated in the table.

Um die Lebensdauer bei gleicher Leistung aber anderer Drehzahl zu ermitteln, ist die per Diagramm ermittelte Lebensdauer mit dem in der Tabelle angegebenen Koeffizienten zu multiplizieren.

OLIO CONSIGLIATO ISO VG 150 EP
QUANTITÀ OLIO INDICATIVA 1,1 L
PESO INDICATIVO SCATOLA 18 kg

RECOMMENDED OIL GRADE ISO VG 150 EP
APPROXIMATE OIL QUANTITY 38 ozs
APPROXIMATE WEIGHT 40 lbs

EMPFOHLENES ÖL ISO VG 150 EP
MENGE ÖL CA. 1,1 L
GETRIEBEGEWICHT CA. 18 kg

CODIFICA CODES BESTELLNUMMER

FILETTATURE
THREADS
GEVINDE

S (ISO) - G (UNC)

TIPO
TYPE
TYP

4054

CODICE RAPPORTO
RATIO CODE
CODE F. ÜBERSETZUNGSV.

244 - 191 - 169 - 146

MONTAGGIO
ARRANGEMENT
MONTAGEART

R - F

X ↕

↺

Z

X ↕

↺

Z

Y ↕

↺

Z

Y ↕

↺

Z

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE Z Z AXIS WELLE Z

1

TIPO DI ALBERO
SHAFT
WELLENTYP

ASSE X-Y X-Y AXIS WELLE X-Y

2 - 3

18

398SGB0093A01 - 25-10-17

BONDIOLI
& PAVESI

